

**Белорусский государственный университет
Филологический факультет
Кафедра английского языкознания**

**Аннотация к дипломной работе
«ПЕРЕДАЧА МОДАЛЬНОСТИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ С АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА НА РУССКИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ ГАЗЕТНО-
ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ)»**

**ВАН ЮЙЦЗЯ,
РУКОВОДИТЕЛЬ ТОЛСТОУХОВА ВАЛЕНТИНА ФЕДОРОВНА**

2022 год

РЕФЕРАТ

Дипломная работа: 47 страниц, 22 источников.

Ключевые слова: МОДАЛЬНОСТЬ, СУБЪЕКТИВНАЯ МОДАЛЬНОСТЬ, ОБЪЕКТИВНАЯ МОДАЛЬНОСТЬ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ, ПЕРЕВОД, ПУБЛИЦИСТИКА.

Объектом исследования в данной работе выступает функционально-семантическая категория модальности.

Предмет исследования – средства выражения модальности в газетно-публицистических текстах.

Цель работы: выявить средства выражения модальности в английских газетно-публицистических текстах, а также приемы их перевода с английского языка на русский.

Методы и приемы исследования: методы лексического анализа, системный, статистический и аналитический методы.

Практическая значимость дипломной работы заключается в возможности использования ее основных положений, материалов и выводов в лекционных курсах по теории и практике перевода, на практических занятиях по грамматике, при написании курсовых и дипломных работ.

Апробация результатов исследования: результаты исследования были апробированы на 78-й и 79-й научных конференциях студентов и аспирантов БГУ на филологическом факультете (2021 и 2022 г.г., г. Минск).

ABSTRACT

Degree thesis: 47 pages, 22 sources.

Keywords: MODALITY, SUBJECTIVE MODALITY, OBJECTIVE MODALITY, GRAMMATICAL MEANS OF EXPRESSING MODALITY, LEXICAL MEANS OF EXPRESSING MODALITY, TRANSLATION, JOURNALISM

The object of the research is the functional and semantic category of modality.

The subject of the research is the means of expressing modality in newspaper and journalistic texts.

The purpose of the work is to identify the means of expressing modality in English newspaper and journalistic texts, as well as methods of their translation from English into Russian.

The methods and approaches of the research: continuous sampling method, examination, method of lexical analysis, systematic, statistical and analytical approaches.

Practical significance of the research and scope of the research results is that they can be used in the process of teaching students of linguistic universities of language major in studying the courses “Theory and Practice of Translation”, “Grammar” and others, as well as in writing course papers and degree theses.

Approbation of the research results: the research results were approbated at the 78th and 79th scientific conferences of students and postgraduates of the BSU at the Faculty of Philology (2021, 2022, Minsk).